



Newsletter Italian Desk – Pillole di Diritto belga

2017/1

Gent. Dottoressa, Gent. Dottore

La primavera fa finalmente la sua entrata. Le vacanze di Pasqua sono finalmente arrivate dopo un inizio dell'anno pieno di eventi e di lavoro!

L'*Italian Desk* ha avuto l'onore di partecipare alla prima edizione del corso su "*l'Europrogettazione 2.0: l'agente di progetto*" organizzato dalla Camera di Commercio Belga Italiana di Bruxelles a febbraio 2017. Un corso di formazione sperimentale che ha raggiunto il suo scopo!

Proseguiamo i nostri articoli relativi alle riforme "Pot Pourri" che sono arrivate alla messa in vigore della quarta parte, il "Pot Pourri IV".

Interessante dal punto di vista attuale è la sentenza del Tribunale di commercio di Bruxelles nell'ambito dello scandalo manipolazioni della Volkswagen o come interpretare la legge a fine di evitare di innescare una catena di azioni di risoluzione dei contratti d'acquisto.

Chiudiamo con un articolo relativo alla questione delicata dei decreti di lingue del 1973 e loro conseguenze nel mondo commerciale e di lavoro.

Le auguriamo una buona lettura!

Per ogni informazione, non esiti a contattarci!

Cordiali saluti

Delphine Keppens

Delphine.keppens@kockspartners-law.be

Il Pot-Pourri IV

Come già anticipato nella newsletter 2016/2, le riforme cc.dd. "Pot-Pourri" continuano a fare il loro corso apportando fondamentali modifiche alla legislazione belga. Il ministro della Giustizia belga Koen Geens ha avviato ormai da diversi anni un progetto di modernizzazione del sistema belga attraverso le suddette riforme. La riforma Pot pourri IV contiene, tra modifiche del codice di procedura penale civile e dell'organizzazione della giustizia, diverse norme che coinvolgono cittadini e imprese.

[Per saperne di più](#)

Caso Volkswagen: vizi occulti e garanzia del venditore

Il tribunale commerciale di Bruxelles nell'ambito dello scandalo manipolazioni della Volkswagen ha stabilito che l'installazione sul veicolo di un apparecchio in grado di falsare il risultato dei test sulle emissioni di ossido d'azoto ben che costituisce un vizio al momento della vendita, non costituisce un vizio occulto che rende la cosa impropria all'utilizzo secondo la destinazione d'uso e come tale non comporta l'attivazione della garanzia del venditore, purché l'apparecchio in questione e la sua sostituzione non modifichino le prestazioni e gli altri parametri del veicolo.

[Per saperne di più](#)

La questione della lingua utilizzabile dalle imprese

Un contratto di lavoro in inglese tra un cittadino olandese ed una società con sede in Belgio e delle fatture emesse da una società belga ad un cliente italiano in lingua italiana: in entrambi i casi è stata sollevata eccezione di nullità ai sensi del decreto lingue del 1973 della comunità fiamminga che prevede l'obbligatorietà dell'utilizzo della lingua olandese per le persone giuridiche (e naturali) aventi sede (residenti) nella regione fiamminga, ciò anche nel caso in cui la lingua utilizzata sia perfettamente compresa dalla parte attrice (come nel caso dell'azienda italiana).

[Per saperne di più](#)

Le attività del nostro *Italian Desk*

Europrogettazione 2.0: La libertà contrattuale dell'agente di progetto – Colloquio nel quadro del corso della Camera di Commercio Belga Italiana – febbraio 2017

L'agente di progetto è una nuova figura professionale nel settore dell'europrogettazione, valorizzata recentemente dalla Camera di Commercio Belgo-Italiana che le ha dedicato un corso

di formazione sperimentale a febbraio 2017. “A differenza dell'europrogettista “classico” che scrive progetti su incarico di imprese, enti o associazioni, l'agente di progetto, esperto di *project scouting*, si rivolge invece ad una pluralità di attori ai quali propone la sua idea progettuale. Crea il partenariato, ne individua il capofila, identifica uno o più europrogettisti e coordina tutte le fasi della stesura del progetto, verificando che application form, report e comunicazioni siano conformi ad alti standard di qualità”.

Durante questa formazione, *l'Italian Desk* è stato chiesto a svolgere un'analisi delle migliori forme contrattuali applicabili a questa nuova figura professionale. Per saperne di più, Le invitiamo a consultare l'intervista pubblicata sul sito web dell'AISE (Agenzia Internazionale Stampa Estero)



9° Seminario degli avvocati italiani e tedeschi – maggio 2017

Nella bella regione del Lago di Como, *l'italian desk* parteciperà al 9° seminario degli avvocati italiani e tedeschi a Varenna durante il quale discuteremo sulle tattiche di negoziazione, gestione elettronica degli atti, acquisizioni d'impresa, diritto fallimentare così come nuovi aspetti riguardanti il processo civile.

Convegno ed Assemblea annuale AIGLI - maggio 2017

Tenendo fede a quella che è la finalità dell'AIGLI, ovvero sia promuovere ed intensificare i rapporti tra giuristi di lingua italiana, il nostro *Italian Desk* parteciperà al 12° Incontro Intermedio a Milano la cui tematica principale sarà “Poteri del giudice su contratti e convenzioni e riflessi deontologici”.